

NO. 477
平成15年(2003)
11/1(土)



小笠原 OGASAWARA - 村民だより

編集・発行 小笠原村総務課
〒100-2101
東京都小笠原村父島字西町
TEL 04998 (2) 3111
FAX 04998 (2) 3222

住民基本台帳登録者数(10/1)	2,379人		9月気象状況(父島)	ダム貯水率
	父島	母島	最高気温	10/27現在
人口	1,930人	449人	最低気温	父島
世帯	1,056	239	平均気温	100/100
短期滞在者	23人	16人	平均湿度	母島
			月降水量	93.8/100

ホームページアドレス

<http://www.vill.ogasawara.tokyo.jp>

小笠原の花・木・鳥・魚

花	ムニンヒメツバキ	木	タコノキ
鳥	ハハジマメグロ	魚	アオムロ

**11月9日(日)は衆議院議員選挙
最高裁判所裁判官国民審査の投票日です。
<母島は繰上投票11月8日(土)です>**

【選挙日程】

繰上投票日(母島)	11月8日(土)	午前7時から午後8時まで
投票日(父島)	11月9日(日)	午前7時から午後8時まで
開票日	11月9日(日)	午後9時から(即日開票)

【投票所】

《父島》 小笠原村地域福祉センター
《母島》 母島村民会館

不在者投票

投票日に投票所へ行けない方のために不在者投票制度があります。
不在者投票所へは投票所入場券を持参してください。

【不在者投票期間】

《父島》 11月8日(土)まで
《母島》 11月7日(金)まで

母島にお住まいの方が父島で不在者投票をする場合は、7日(金)の午前10時まで、父島にお住まいの方が母島で不在者投票をする場合は、8日(土)の午後6時までとなりますのでご注意ください。

【受付場所・時間】

《父島》 村役場総務課	午前8時30分 ~ 午後8時
《母島》 母島支所	午前8時30分 ~ 午後6時

問合せ先 小笠原村選挙管理委員会 2-3111

**小笠原エコツーリズムの
商品化に向けて
シンポジウムの開催**

小笠原村では、観光振興の基軸としてエコツーリズムを推進していますが、TSL就航に向けた観光客の増加を図るためには、ターゲットの絞り込み、集客宣伝、販売促進戦略の整理が必要となります。

シンポジウムでは、内地の旅行業者の方々を講師として、小笠原を売り込むための旅行商品企画等について議論を深める予定です。また、ワークショップでは、村民参加によるテーマ別グループ討論を行う予定です。入場無料ですので、宿泊施設や土産品店、飲食店、ガイドなどの観光事業者の方のほか、一般の村民の方もぜひご参加ください。

【日時および会場】

《父島シンポジウム》
11月20日(木) 午後7時
地域福祉センター多目的ホール

《父島ワークショップ》
11月21日(金) 午後7時
地域福祉センター多目的ホール

《母島シンポジウム・ワークショップ》
11月22日(土) 午後7時
母島支所大広間

【講師(予定)】

風の旅行社 社長 原 優一
日本旅行トムソーヤクラブ
事務局次長 小山 重幸
ジェイティービー東日本仕入販売部
地域担当部長 関森 俊明
小笠原海運 営業部長 柏木 利允

問合せ先 産業観光課 2 3114

年末調整・帳簿類の記帳の説明会

会社や個人で、給与・賃金・報酬・利子配当・地代・家賃などを支払っている方は、支払調書や源泉徴収票の提出の必要があります。

また、給与等の支払者は、さらに年末調整を行う必要があります。

個人事業者は帳簿を備え、記録し、一定期間保存しなければなりません。

芝税務署では、年末調整・帳簿類の記帳の仕方について説明会を開催します。対象となる方は、ぜひご出席ください。

また、所得税・法人税についてのご質問も受け付けておりますので、この機会をご利用ください。

【母島】

《内容》

源泉徴収義務者対象の法定調書の作成

年末調整など

事業所得者を対象にした記帳指導など

《日時》 11月27日(木)

午前8時30分～10時30分

《場所》 母島支所2階会議室

【父島】

《内容》

源泉徴収義務者対象の法定調書の作成

年末調整など

事業所得者を対象にした記帳指導など

《日時》

11月28日(金)

午前9時30分～正午

午後1時30分～午後5時

《場所》 村役場2階会議室

問合せ先 財政課税務係 2 3112



火葬場建設説明会

村では、父島火葬場の老朽化に伴い、火葬場の建替えを計画しております。

村民の皆様は火葬場建設へのご理解とご協力、また、ご質問やご意見をつかがつ場として、父島火葬場建設説明会を開催します。

皆様のご参加をお待ちしております。

【日時】 11月25日(火) 午後7時～

【場所】 村役場2階会議室

問合せ先 村民課住民係 2 3113

村民意見 提案 相談受付窓口

今月の村民意見・提案・相談受付窓口は、

11月26日(水)に開設いたします。

【時間】 午前8時～午後5時30分

(正午～午後1時30分を除く)

【場所】 父島 村民課、母島 母島支所

問合せ先 村民課住民係 2 3113

母島支所庶務係 3 2111

ポンコツ車の島外搬出は

11月から事前申込制になります

【手続方法】

すべての自動車、バイク、原付を廃棄する場合は、事前に村役場への申し込みが必要で、車検証、抹消登録証、標識交付証明書、廃棄証明書(車体番号などが記載された書類)などをご用意のうえ、村役場へ申し込んでください。

搬出口直前に申し込まれると、次回の搬出となる場合がありますので、お早めにお申し込みください。

古タイヤだけの排出の場合は、従前通り当日直接港に持ち込んでください。

エアコン付自動車は、搬出前日までに郵便局で自動車フロン券(普通車2580円)の購入が必要です。

【ポンコツ車とは】

自動車、オートバイ、原付バイクおよび古タイヤです。村ではポンコツ車の島外搬出を条例で義務付け、共勝丸により搬出を行なっています。

【搬出日程】

11月中旬の予定です。日程は決まりましたら、村掲掲示板と防災無線でお知らせします。

【タイヤ処理料金の一部改定】

小型バス・トラック・タンク用タイヤ(直径70cmを越えるもの。重機用特大タイヤ除く)の料金を改定します。11月の搬出が最後の旧料金適用となります。

新料金 2千6百円(旧 2千円)

問合せ先

村民課環境衛生係 2 3113

母島支所庶務係 3 2111

父島動物巡回診療

ペットの健康を維持すること、むやみな繁殖を抑制し周囲に迷惑をかけることは、飼い主の責任です。この機会をご利用ください。

【日程】 11月29日(土)、30日(日)

【場所】 島しょ保健所小笠原出張所

【予約期間】 11月4日(火)～21日(金)

【注意事項】

診療は有料です。事前予約が必要です。先着順に受け付けますので、お早めに申し込みください。

申込み・問合せ先

村民課環境衛生係 2 3113

シロアリ対策事業

シロアリ対策事業を、次のとおり行います。被害でお悩みの方、防蟻処理を予定されている方、家屋の新築を予定されている方は、この機会にぜひご相談ください。

【事業内容】

無料の相談、点検、駆除作業

父島、母島の総合対策

有料の防蟻処理

【期間】 11月13日(木)～23日(日)

【その他】

点検、駆除作業を伴う申し込みは、お早めにお申し込みください。保証を伴う家屋の防蟻処理については、商工会へお申し込みください。

申込み・問合せ先

村民課環境衛生係 2 3113

母島支所庶務係 3 2111

小笠原村商工会 2 2666

父島のノヤギ駆除

村では毎年父島における農業被害防止のため、ノヤギ駆除を行っており、今年度も11月から3月までの間、月に2回程度実施していきます。

本駆除作業は「銃」による作業で社団法人東京都猟友会小笠原支部の協力により、村からの委託業務として実施されます。

実施日の前日には、防災無線でお知らせします。

安全には充分配慮して実施しますが、当日の駆除地域への立入りはご注意ください。また、ノヤギの被害でお困りの農業者の方は、産業観光課までお知らせください。

問合せ先 産業観光課 2 3114

平成 16 年成人式

平成 16 年成人式は 1 月 2 日 (金) に父島で、3 日 (土) に母島で開催する予定です。詳細については、後日ご連絡いたします。

【対象者】
昭和 58 年 4 月 2 日から昭和 59 年 4 月 1 日までに生まれ、次のいずれかに該当する方。
小笠原村に住居登録している方
小笠原村出身で住民票は他へ移しているが、現在、親が小笠原村に住んでいる方。
に該当し参加を希望される方は、ご連絡をお願いいたします。

問合せ先 教育委員会 2 3 1 1 7

村長出張報告

【出張期間】 10 月 9 日～10 月 19 日

- ・小笠原諸島振興開発特別措置法延長要望
- ・小笠原諸島返還 35 周年記念事業打合せ
- ・TSL 打合せ
- ・原生自然環境フォーラム出席 など

問合せ先 総務課総務係 2 3 1 1 1



勤労感謝の日
(11 月 23 日)

長谷トンネル

長谷トンネル開通

小笠原支庁が整備を進めていた長谷トンネルが完成し、11 月 3 日 (月) 午前 9 時に開通します。

2 日 (日) には、開通に先立ち、長谷トンネル完成記念式典並びに祝賀会を開催します。このため、小曲側入口付近では、式典開催中に片側交互通行の交通規制を行います。村民の皆様にはご迷惑をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いいたします。
なお、「長谷トンネル」は急勾配のため、20 キロの速度規制となりますので、制限速度を守って通行してください。

問合せ先

式典・祝賀会

小笠原支庁土木課道路河川係

2 2 1 2 3

村役場総務課総務係

2 3 1 1 1

交通規制

小笠原警察署

2 2 1 1 0

講演会

ビジターセンターにおいて、講演会を開催いたします。

皆様のご参加をお待ちしております。

【日時】 11 月 4 日 (火) 午後 7 時

【内容】 アカギの駆除

【講師】 田中 信行 (森林総合研究所)

【主催】 小笠原野生生物研究会

問合せ先 小笠原支庁土木課自然公園係

2 2 1 2 3

一見港物揚場改修工事

小笠原支庁港湾課では、物揚場港内の静穏度の向上と護岸補強のため、改修工事を行います。工事期間中は、駐車等の利用を一部制限させていただくこととなりますので、ご協力をお願いいたします。

【期間】 11 月 11 日～平成 16 年 3 月 29 日
完成は平成 17 年度の予定です。



問合せ先 小笠原支庁港湾課 2 2 0 1 5

母島巡回労働相談

小笠原総合事務所が実施する、11 月の母島巡回労働相談の日程は次のとおりです。

当日、都合が悪く来館できない方は、電話による相談も可能です。

【日時】 11 月 4 日 (火) 午後 5 時～6 時

【場所】 母島村民会館 2 階会議室

【相談内容】

- 労働条件 (労働時間、賃金、解雇等)
- 求人求職 (求人・求職申込等)
- 労災保険 (加入、労災給付等)
- 雇用保険 (加入、失業給付等)

問合せ先 小笠原総合事務所 2 2 1 0 2

東京都宿泊施設バリアフリー化 支援事業補助金の追加募集

東京都では標記事業の追加募集を行います。東京都では標記事業の追加募集を行います。

【申請期限】 12 月 12 日 (金)

申請受付後、順次交付決定を行いますので、予定総額に達した場合は、申請期限前であっても受付を終了することがあります。(受付を期限前に終了する場合は、産業労働局ホームページでお知らせいたします。)

【その他】

詳細につきましては、募集パンフレットおよびホームページをご覧ください。ご不明な点がありましたら、「遠慮なくお問い合わせください。」

問合せ先 東京都産業労働局

観光部振興課地域振興係

0 3 5 3 2 0 4 7 2 6

ホームページ

<http://www.sangyo-rodo.metro.tokyo.jp/>

小笠原中学校舞台発表会

小笠原中学校では、日頃の学習活動の発表の場として舞台発表会を開催いたします。今年も生徒が中心となつてのクラス劇や合唱、全校吹奏楽や意見発表会をご覧いただく予定です。

多くの皆様のご来場をお待ちしています。

【日時】 11 月 15 日 (土)

午前 10 時～午後 3 時 30 分頃

【場所】 小笠原小・中学校体育館

問合せ先 小笠原中学校 2 2 5 0 2

母島小中学校学芸会

児童・生徒が一所懸命にがんばった成果をぜひご覧ください。

【日時】 11月2日(日) 午前9時～午後3時
【場所】 母島小中学校体育館

問合せ先 母島小学校 3 2181
母島中学校 3 2182

硬式テニス(中級)公開講座

【講師】 光安信一郎 佐藤 貴

【実施日】

11月18日(火)、21日(金)、25日(火)、
28日(金)、12月2日(火)、5日(金)、
9日(火)の計7回

【時間】

午後6時～8時(最終日のみ9時まで)

【募集人数】 10名(中級者のみ)

定員を超えた場合は抽選となります。

【受講料】 千五百円

【申込期間】 11月4日(火)～7日(金)

午前9時～午後4時

【その他】

申し込みは電話でお願いします。

受講される方にはスポーツ保険に加入していただきます。(保険料563円)

申込み・問合せ先

小笠原高校 2 2346

フリーマーケット開催(父島)

【日時】 11月23日(日) 午後1時～

通常より1時間遅い開始となります。

【場所】 地域福祉センター多目的ホール

問合せ先 千葉 2 2628
永合 2 3005

東京三弁護士会による法律相談

東京三弁護士会主催による法律相談が開催されます。

相談を希望される方は、ぜひこの機会をご利用ください。予約が必要です。

【相談内容 時間】

無料一般相談(1コマ40分以内)

【母島】

《日時》 11月20日(木) 午後7時～9時
《場所》 母島支所2階小会議室

【父島】

《日時》 11月21日(金) 午後3時～5時
《場所》 地域福祉センター2階会議室

【予約受付時間】

月～金曜日 午前9時30分～午後5時
(祝日および正午～午後1時を除く)

【主催】

東京弁護士会
第一東京弁護士会
第二東京弁護士会

申込み・問合せ先

法律相談センター 03 3581 1511

申込み・問合せ先

法律相談センター 03 3581 1511

はじめ丸冬季タイヤ

はじめ丸は次の期間中、一部の便を冬季タイヤで運行します。

【期間】 11月2日～平成16年1月9日
(12月28日～1月5日を除く)

【冬季タイヤ】

おがさわら丸父島入港日の翌日

母島発 午前11時30分(通常 正午発)

問合せ先 伊豆諸島開発(株)

父島代理店 2 2111
母島代理店 3 2331

小笠原諸島返還35周年 記念事業のお知らせ

ぐるっとははじめ

はじめ丸で母島を一周しよう!

母島のガイドが、普段は見られない島の東側などをご案内します。

【日時】 11月8日(土) 午前7時45分集合

【場所】 母島沖港 はじめ丸タラップ下

【行程】 午前8時出港、
10時30分帰港・解散

【募集人数】 島民80名、観光客20名

【参加費】 200円(保険代)

【受付期間】 11月1日(土)～6日(木)

申込み・問合せ先

母島観光協会 3 2300

小笠原エコツーリズムセミナー

「島の魅力再発見」 島の宝探し

エコリズムって何だろう?島の魅力って何だろう?専門家と一緒に考えてみましょう。

【日程】 母島 12月4日(木)
父島 12月5日(金)

【講師】 海津 ゆりえ(日本エコツーリズム協会)

【その他】

どなたでも参加できます。

詳細はお問い合わせください。

問合せ先

小笠原エコツーリズム推進委員会

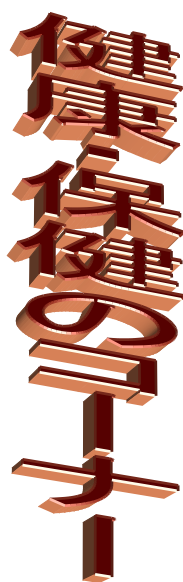
母島観光協会 2 3215
3 2300

日本赤十字社社費のお礼

5月に実施いたしました日本赤十字社の社費募集につきまして、多大なご理解とご協力をいただきました。

ご報告方々、厚くお礼申し上げます。

日本赤十字社



乳幼児健診・歯科健診

対象者の方には、個別に通知します。

6歳未満の乳幼児で健診を希望される方は、事前に電話での予約をお願いします。

【対象者】 3、4か月、6か月、9か月、
1歳6か月、3歳の乳幼児

【母島】

《日時》 11月13日(木) 午後3時～4時

《場所》 母島診療所

【父島】

《日時》 11月20日(木) 午後2時～4時

《場所》 地域福祉センター2階

問合せ先 健康福祉課 2 3939

問合せ先 健康福祉課 2 3939

定期予防接種の日時変更(父島)

11月6日(木)に予定していた父島の定期予防接種を11月13日(木)に変更します。

母島については変更ありません。

【日時】 11月13日(木) 午後3時30分～4時

【場所】 小笠原村診療所

【接種項目】

三種混合、風疹、麻疹、日本脳炎

問合せ先 健康福祉課 2 3939

問合せ先 健康福祉課 2 3939

小笠原ホエールウォッチング

協会(OWA)のコーナー

小笠原のマッコウクジラ パート6 「水深計を探しています」

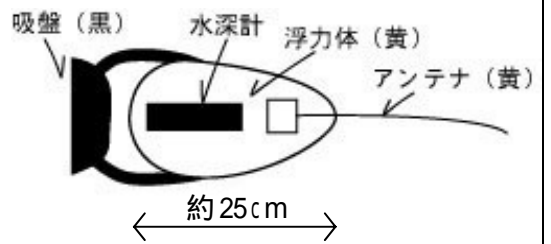
OWAでは、小笠原のホエールウォッチングの主役のひとつであるマッコウクジラの生態について調査・研究を行っています。これは、ウォッチングの対象となっているクジラの生態を知ると同時に、その生態に配慮したウォッチングを行うためです。

10月にはマッコウクジラがどんな1日を過ごしているのかを知るために、東京大学海洋研究所の天野雅男博士らと共同して、その潜水行動を調べました。この調査は今年で3年目となり、これまでに4個体のマッコウクジラに水深計を取り付けました。

小笠原のマッコウクジラは1300m(ほぼ海底近く)まで潜ることや、深く潜る時間帯とあまり潜らず海面近くにいる時間帯があること、1日の多くの時間を餌を食べるためと推測される潜水に費やしていることなどが明らかになってきました。

今年、10月8日、11日、14日にそれぞれ1個体ずつ水深計の装着に成功しました。この水深計は吸盤でマッコウクジラに取り付けるため、クジラを傷つけることなく観測を行うことができます。また、吸盤での取り付けなので、水深計は数時間から数日ではがれ、海上に浮かんで位置を発信するようになっています。それを回収してデータを得ます。

11日と14日に取り付けた水深計は無事回収することができましたが、8日に取り付けた水深計が行方不明になっています。黄色の本体に黒い吸盤が目印なので、もし皆さんが海に漂っているところや海岸に打ち上げられているところを見つけたら、回収とOWAへの連絡にご協力をお願いします。粗品を呈いたします。



行方不明になっている水深計

第23回インタープリター養成講座(勉強会)

ミニミハンドウイルカ調査速報

OWAでは、イルカウォッチングのインタープリターやインタープリターを目指す人を中心に、今年6月からミニミハンドウイルカの調査チームを発足し、以前にも増して精力的にイルカの調査を行っています。今回は、この夏の調査結果を基に、小笠原のミニミハンドウイルカについてご紹介いたします。

【日時】 11月29日(土) 午後7時~9時
【場所】 小笠原ヒジターセンター

問合せ先

小笠原ホエールウォッチング協会

2 3215

小笠原エコツアーリズム

推進委員会のコーナー

エコツアーリズムのすすめパート29

「160億円の自然再生公共事業
「自然再生推進法」

昨年12月に自然再生推進法という法律ができました。これは主に人の影響によって変化した湿地、干潟、河川、森林などを元の自

然の状態に戻すことを推進する法律です。

今年度、環境省が要望している自然再生事業に係る予算は160億円。固有動植物の保全や髯島列島、南島などの荒廃問題を抱えている小笠原にとって大変重要な法律です。この法律には3つの基本方針があります。

地域に固有の生物多様性の確保
地域の多様な主体(地元住民、NPO法人、専門家、行政など)の参加・連携
科学的知見に基づく順応的な実施

要するにこの法律は、「地域の固有な自然を再生するために、地元住民、NPO法人、専門家、行政などが一致団結し、科学的な知見を基にして自然再生事業をする」ことを目指しています。そのため、地元住民やNPO法人でも公共事業を立ち上げることが可能になり、従来にない公共事業のシステムとして注目を浴びています。

一方、「公共事業の差し替えだ」という批判や土木建築業者がNPO法人を立ち上げてしまつといった問題もあります。

問合せ先
小笠原エコツアーリズム推進委員会事務局
(小笠原ホエールウォッチング協会内)

3 3215

海洋センターだより その29

ウミガメシーズンを振り返って

今シーズン、海洋センターではアオウミガメを皆さんにより詳しく知っていただく試みとして、次の「3つの会」を行いました。

- 産卵シーズンの「ナイトレクチャー」
- 大村海岸における稚ガメの迷走防止のための「深夜パトロール説明会」
- 宮之浜での稚ガメの放流会

「ナイトレクチャー」では、海洋センターの

産卵場をみなさんに開放し、産卵観察を行いました。6/1~8/24の間、産卵場内での産卵観察率は、6月68%、7月54%、8月7%であり、産卵観察は38回、延べ322人(鳥民35人)の方々が参加されました。

また、新たな試みとして、「深夜パトロール説明会」を大村海岸で行いました。この海岸では稚ガメの迷走を防止するために、卵を海洋センターの施設内へ移植しています。

今年度は9つの産卵巣の卵を移植し、これらの卵から孵化した稚ガメを宮之浜での「稚ガメ放流会」で放流しました。

この「深夜パトロール説明会」は夜8時から午前0時の遅い時間帯にもかかわらず、多くの方々が集まりました。

海洋センターでは1シーズンおよそ10頭の親ガメから「採卵」をしています。これらの卵から無事孵化した稚ガメ約300頭は施設内で飼育し、それ以外は宮之浜で放流しています。

稚ガメの放流会は、7/16~9/26の間に26回、放流した稚ガメは延べ2700頭、延べ590名(平均22名)の方々が参加され稚ガメを放流しました。

この会に参加された方々は、放流する稚ガメが、光に集まる昆虫のように、明るいとこへ向かっていく性質がある事や、重さ25gの子ガメが約4千倍の100kgに育つなどの話に強い関心を示し、熱心に説明を聞いてくださいました。

今シーズン行った「3つの会」に参加された皆さんが、アオウミガメの事をより身近に感じていただけたかと考えています。

現在、海洋センターでは、今シーズンのアオウミガメの調査記録をまとめています。この調査でわかったことを、さらに分かりやすくみなさんにお伝えしようと考えています。

問合せ先 小笠原海洋センター

(日本ウミガメ協議会) 2 2830

11月のカレンダー

日付	曜日	行事予定	日付	曜日	行事予定
1	土	入港日  母島一周ツアー 「ぐるっとははじま」申込期間(～6) 小笠原協会ツアー(～4) 高校図書館開放	15	土	パスポート交付(母島) 小笠原中学校舞台発表会 高校図書館開放
			16	日	出港日 
2	日	母島住民健診(～3) 長谷トンネル完成記念式典 母島小中学校学芸会 ははじま丸冬季ダイヤ(～1/9)	17	月	インフルエンザ任意予防接種(～21)
			18	火	小笠原高校テニス公開講座 (21,25,28,12/2,5,9)
3	月	長谷トンネル開通 文化の日	19	水	高校図書館開放
4	火	出港日  父島動物巡回診療予約期間(～21) 母島巡回労働相談 ビジターセンター講演会「アカギの駆除」 小笠原高校テニス公開講座申込期間(～7)	20	木	入港日  エコツーリズム商品化シンポジウム(父島) 乳幼児健診・歯科健診(父島) 東京三弁護士会による法律相談(母島)
		父島住民健診(～8) 高校図書館開放			21
5	水	父島住民健診(～8) 高校図書館開放	22	土	エコツーリズム商品化シンポジウム ・ワークショップ(母島) 高校図書館開放
6	木	定期予防接種(母島)			23
7	金	入港日  衆議院議員選挙・最高裁判所裁判官 国民審査 母島不在者投票最終日	24	月	振替休日
8	土	衆議院議員選挙・最高裁判所裁判官 国民審査 母島繰上投票日 同選挙・国民審査 父島不在者投票最終日 母島一周ツアー「ぐるっとははじま」	25	火	父島火葬場説明会
		衆議院議員選挙・ 最高裁判所裁判官国民審査 投票日 小笠原高校文化祭(ビーデ祭)	26	水	入港日  村民意見・提案・相談窓口開設 高校図書館開放
9	日	衆議院議員選挙・ 最高裁判所裁判官国民審査 投票日 小笠原高校文化祭(ビーデ祭)	27	木	年末調整・帳簿類記帳説明会(母島)
10	月	出港日 	28	金	年末調整・帳簿類記帳説明会(父島)
11	火	二見港物揚場改修工事(～3/29)	29	土	出港日  父島動物巡回診療(～30) インタープリター養成講座 高校図書館開放
12	水	高校図書館開放			30
13	木	入港日  乳幼児健診・歯科健診(母島) 定期予防接種(父島) シロアリ対策事業(～23)			
14	金	パスポート交付(父島) 小笠原高校公開授業			